

www.lisff.blogspot.com

# EUROPANORAMA

EUROPEAN FILM DAYS >

15 > january 2019

16 > january 2019

17 > january 2019

galerija škuc  
škuc gallery

# ŠKUC

Stari trg 21  
1000 Ljubljana

www.skuc.org

# EUROPANORAMA

EUROPEAN FILM DAYS >

www.lisff.blogspot.com

TRANSIT FILM BAZAAR

<https://www.facebook.com/ShortFilmsMigratingCinema/>  
>presenting new European cinema for all\_entrance free

# GRATIS!

EUROPANORAMA 2019 project is presenting

selection of newest European and Nordic short films of different styles and approaches (animation, experiment, fiction and documentary) from young

European film directors. The programming offers a glimpse into the

contemporary European /europanorama/ and Nordic filmmaking /nordic film days/.

Presented by Ljubljana International Short Film Festival and TRANSIT FILM BAZAAR///

<https://www.facebook.com/ShortFilmsMigratingCinema/>

# >>>PROGRAM

EVROPSKI  
FILMSKI  
DNEVI  
2019

Projekt izpostavlja nove evropske in nordijske kratkih filme različnih stilov in pristopov, skozi različne žanre – animacijski, eksperimentalni, fikcijski ter dokumentarni, skozi prodorno perspektivo mlajših režiserjev. Drugačno zanimiv vpogled v novo kinematografijo kratkega formata evropskega in nordijskega filma.

DAY>01

15 > january\_2019

galerija škuc  
škuc gallery  
Stari trg 21  
1000 Ljubljana

20\_30 >>> 21\_30

NORDIC FILM DAYS\_01\_60min

PIGGIYOLO

Dir. Malte Pedersson

DENMARK / 16min / 2017

Gristina, praščji mladič, živi s svojo materjo in sorojenci na mali podeželski kmetiji. Ampak Gristina ima ambicije. Največja je, da bi postala čudovit človek. Pobegne v privatno bolnišnico, kjer bi svoje sanje lahko uresničila. A posledice so uničujoče.

**Through the Supermarket In Five Easy Pieces**

Dir. Anna Maria Joakimsdottir Hutri

FINLAND / 9min / 2017

Družinsko tedensko nakupovanje živil preko močne vneme, da pri tem družina ne bi razpadla. V trenutku, ko vstopijo v nakupovalni center, se otroci razkropijo na vse strani. Starši poskušajo zaustaviti in prevzeti kontrolo nad preveliko nakupovalno preobremenitev skupaj pod časovno obremenitvijo – bodo lahko nakupili vsa živila, preden trgovina zapre svoja vrata? Z domnevanjem, da bodo našli tudi svoje otroke?

**CREAM**

Dir. Lena Ólafsdóttir

ICELAND & DENMARK / 5min / 2017

Čakalnica pri zdravniku, sladoled ter sproščujoča glasba kreirata tiho atmosfero. Kaj sploh gre lahko narobe v zdravstveni instituciji, kjer je pomoč tako rekoč za vogalom? Stroga in grda plat človeške narave se pokaže skozi cikel rojstva in smrti. Upajmo, da pomoč zdravnika lahko pomaga.

**ART 35.5 HOURS A WEEK (KUNST 35,5 TIMER I UKA)**

Dir. Mariken Kramer & Eli Eines

NORWAY / 22min / 2017

Narodna galerija Oslo iz perspektive čuvajev, ki so v njej zaposleni. Sprehod skozi muzejske sobane, z glasom in telesom čuvajev, v vlogi kustosov.

21\_30 >>> 22\_30

EUROPANORAMA\_01\_60min

**THE CHICKEN**

Dir. Una Gunjak

CROATIA / 15min / 2014

Za rojstnodnevno darilo za svoj šesti rojstni dan, Selma dobi kokoš. Ko se zave, da bo žival ubita, da bo nahranila družino, se odloči, da jo bo osvobodila in ji s tem rešila življenje, ob tem pa se ne zaveda tveganja, ki ga ta odločitev sproži.

**WALLS**

Dir. Maik Schuster & Fatmir Dolci & Max Paschke

GERMANY / 7min / 2017

Kratki film se ukvarja z energijo, ustvarjeno v človeških spopadih z zidovi. Potreba po svobodi in izpolnitvi je prav tako humana, kot potreba po grajenju zidov, da se vzpostavi vsakdanji red. Trije posamezniki v različnih državah se borijo pod pritiskom in pod njim končno popustijo.

**GIFT**

Dir. KatalinOláh & SándorCsukás

ROMANIA & HUNGARY / 14min / 2018

Moderna balada, ki govori starcu in njegovemu vnuku, v zelo oddaljenem delu odtujene vasi, v Transilvaniji. Zgodba se dogaja v majhni hiški, v skoraj prazni vasi. Star vdovec je že obupal nad življenjem.

**GENERATIONS**

Dir. Sune Sorensen

DENMARK / 11min / 2018

V zadnji nameri, da bi se ponovno povezal z družino, s katero leta ni imel stikov, se Alex, ki ga za to opogumi mama, odloči za road-trip s svojim očetom, v njihovem starem avtomobilu znamke Beetle. Ta avtomobil Alex sovraži in oče ga ljubi. Beetle kmalu postane intimen prostor za dva trmasta človeka, ki sta prisiljena k temu, da se soočita s svojimi medsebojnimi težavami. Potovanje postane nemirno polje, kjer se izpostavijo vsi njihovi medsebojni konflikti, istočasno pa se odprejo skupni spomini na preteklost, kjer sta si bila blizu, vendar je od tega že dolgo.

DAY>02

16 > january\_2019

galerija škuc  
škuc gallery  
Stari trg 21  
1000 Ljubljana

20\_30 >>> 21\_30

EUROPANORAMA\_02\_60min

**TOO – TASH**

Dir. Dariusz Sipowski

UK & POLAND / 15min / 2017

Kratki dokumentarni film, ki govori o gorovju Pamir v državi Tadžikistan. Stari kirgizjski nomad pripoveduje zgodbo o preteklih časih, ko so ljudje in duhovi bivali skupaj.

**YELLOW**

Dir. Ivana Šebestová

SLOVAKIA / 6min / 2017

Kratki film je grajen na video igri, vizualnih asociacijah, klasični glasbi in simbolizmom barv; rumena kot užitek in vijolična kot žalost. Gre za zgodbo operne pevke, ki se boji vsega rumenega, spontanega in sončnega. Zaradi tega se izogiba ostalega sveta, v upanju, da se bo lahko tako še bolj predala svoji profesiji.

**IT'S RAINING**

Dir. Ciro D'Emilio

ITALY / 8min / 2017

Štiri afriška dekleta na svetel deževen dan.

**GOOD LUCK, ORLO!**

Dir. Sara Kern

CROATIA & SLOVENIA & AUSTRIA / 14min / 2016

Po dramatičnem dogodku, Orlo opazuje, kako njuna starša razjeda žalovanje. Želi si, da bi bila njegova družina spet normalna. Ko se ponudi priložnost, vzame Orlo stvari v svoje roke, ampak stvari se veliko bolj zapletejo od pričakovanega.

**THE SOUP**

Dir. Nicos Synnos

CYPRUS / 11min / 2016

Mož ima dve kokoši. Ko ena od njiju zbolí, človek ubije drugo, iz nje skuha juho, s kateri želo pozdraviti bolano kokoš. Zgodba nakazuje na človeško dilemo, ki se tiče prioritete in superiornosti; dotakne pa se tudi tanke linije med ljubeznijo, življenjem in nesmisлом.

**21\_30 >>> 22\_30**

## NORDIC FILM DAYS\_02\_60min

### BUI

Dir. Inga Lisa Middleton  
ICELAND / 14min / 2016

Devetletna Anna se skupaj z mamo preseli v mesto, ki leži na robu polja lave, na Islandiji. V upanju, da se bo njena hči bolje privadila na novo okolje, jo mama spodbuja, da si Anna ustvari nove prijatelje. A otroci so neprijazni, razen dečka po imenu Bui. Bui Anno opogumi, da stori nekaj nepredvidljivega in tako dokaže ostalim iz kakšnega testa je, nad čimer so otroci navdušeni. A poraja se vprašanje: kdo je Bui? Zakaj Anni ne pokaže svojega doma? V filmu se mlado dekle spopade s svojimi strahovi, za kar je nagrajena z odobravanjem sovrstnikov in prijateljstvom skrivnostnega dečka.

### SERIOUSLY DEADLY SILENCE

Dir. Sara Koppel  
DENMARK / 1min / 2015

"Serious Deadly Silence" je minuta v življenju šestdesetih ogroženih živalskih vrst.

### WITH THE ARRIVAL OF SPRING

Dir. Katla Sólnes  
ICELAND / 12min / 2018

Film govori o ganljivosti otroških prijateljstev in krhkosti razvoja nezapletenega in iskričevega prijateljstva v najstništvu – kako se lahko prijateljstva razvijejo v globlje razumevanje ali pa se razbijejo pod pritiskom pubertete.

### FLOUNDER

Dir. Ole Christoffer Haga  
NORWAY / 10min / 2016

Srečni družini galebov se vse podre tistega dne, ko jim zlata ploska riba pove o črnem zlatu. Film govori o ljubezni ter pomenu šestega čuta.

### BACCHUS

Dir. Rikke Planeta  
DENMARK / 5min / 2018

Alex je mlada, zdolgočasena ženska, ki jo Bacchus zvabi v barvit in skrivnosten svet, kjer odkriva najgloblje strasti.

### WE WILL ARRIVE TOMORROW

Dir. Maria Galliani Dyrvik  
NORWAY / 8min / 2016

Dokumentarni film s pomočjo animacije in dejanskih posnetkov pripoveduje zgodbe vojnih ubežnikov. Potem, ko mu v bombnem napadu ubijejo zaročenko, Mahmad pobegne iz Sirije. Rasha je dvanajstletnica, ki upa na novo in varno življenje v Evropi. Odeji sanja o svojem vrtu, ki ga je imel, ko je Sirija zanj predstavljala nebesa. Vrženi v enako usodo, se spoznajo pri tihotapcih. Soočeni s strahovi, ostanejo skupaj. Toda kaj jih čaka onkraj morja v Italiji?

DAY>03

**17>january\_2019**

**galerija škuc**  
**škuc gallery**  
Stari trg 21  
1000 Ljubljana

**20\_30 >>> 21\_30**

## NORDIC FILM DAYS\_03\_60min

### CIRCLES

Dir. Frida Kempff  
SWEDEN / 14min / 2015

Po delu pri organizaciji Zdravniki brez meja, se zdravnica vrne nazaj v Stockholm. Njena mama želi, da se vrne nazaj domov, njen prijatelj pa ji svetuje, naj si prej ali slej ustvari družino, saj je materinstvo smisel življenja. Pa Susanna res potrebuje otroka, da se bo počutila izpopolnjeno? Ali pa je smisel njenega življenja kariera?

### MINDFULNESS

Dir. Alam Ali  
NORWAY / 10min / 2016

Poročen par se sooča z neenakostjo v razmerju, ki pronica v vsakdanje življenje, ter ga vodi v komične ali bizarne situacije. Film prikazuje štiri vsakdanje situacije in opisuje komunikacijo – tako verbalno kot tudi neverbalno.

### In a Few Years Everything Will be Different

Dir. Julie Engaas  
NORWAY / 11min / 2017

Pogrešam naravo, prst in občutek, da bo poletje trajalo za vedno. Da je vse mogoče in da ves svet leži pred mano in mi dopušča, da verjamem, da bo vse dobro.

### TO MY CHILDREN

Dir. Shwan Dler Qaradaki  
NORWAY / 21min / 2017

Zgodba o bežanju pred vojno in o začetku novega življenja na Norveškem. Kurdsko- Iraški umetnik Shwan Dler Qaradaki prispe na Norveško kot ubežnik leta 1999, po dvoletnem potovanju po Bližnjem Vzhodu in Evropi.

**21\_30 >>> 23\_00**

## EUROPANORAMA\_03\_60min

### MERYEM

Dir. Reber Dosky  
NETHERLANDS / 17min / 2017

Filed during the battle of Kobani, this film reveals the women at the heart of the fight against IS. With stoical perseverance and the aid of American airstrikes, these women are leading the fight for freedom.

### NEGATIVE SPACE

Dir. Max Porter Max & Ru Kuwahata  
FRANCE / 6min / 2017  
Moj oče me je naučil, kako pripraviti kovček.

### ARIA

Dir. Myrsini Aristidou  
CYPRUS & FRANCE & GREECE / 14min / 2017

Današnje Atene. Sedemnajstletna Aria, ki dela v Jimmy-jevem lokalu s hitro prehrano, pričakuje učno uro vožnje s svojim očetom. Ko oče končno prispe, pa je ne pelje na učno uro vožnje, ampak ji zaupa skrb za mladega kitajskega migranta, ki ne govori ne grško in ne angleško.

### JULULU

Dir. Michele Cinque  
ITALY / 15min / 2017

Jululu je glasbeno potovanje v kotichek Afrike, ki se dogaja v južni Italiji, prekrti s plantažami paradiznika, v provinci Foggia. Badara Seck, senegalska glasbenica, potuje skozi pokrajino kot šamanska vodnica, iskajoč Jululu- dušo Afrike, v enem izmed getov, kjer se delavci zgrinjajo med sezono žetve.

### LEO

Dir. Julian Alexander  
UK / 15min / 2017

V obupanem poskusu zaslužka, Leo sprejme službo kot tihotapec begunskega para skozi Francijo.

### DEMOCRACIA

Dir. Borja Cobeaga  
SPAIN / 11min / 2013

Direktor podjetja zaposlenim predlaga drzen načrt z namenom ohraniti visoko moralo.

### DAISY CUTTER

Dir. Enrique García & Rubén Salazar  
SPAIN / 7min / 2010

Daisy Cutter pripoveduje zgodbo desetletne deklince Zare, ki izkusi krivice vojne, skozi perspektivo, ki jo dovoljujejo njene mlade in naivne oči. Zara vsak dan nabira marjetice za prijatelja, ki ga pogreša, saj ga samo tako ne bo pozabila in izgubila.

### THE CHOP

Dir. Lewis Rose  
UK / 16min / 2015

Komedija o košer mesarju, ki je izgubil službo in ne more najti službe v drugih mesnicah, zato se odloči, da se bo izdajal za muslimana, in se tako zaposlil v Halal mesnici.

**ORGANIZER&PARTNERS>>>**

MEDNARODNI LJUBLJANSKI  
FESTIVAL KRATKEGA FILMA  
LJUBLJANA INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL

THE NORDICS



*All films will be screened in digital format, in original languages with English subtitles if not mentioned otherwise.*

© >>>www.lisff.blogspot.com<<<ENTRANCE FREE to all screenings!

**LOCATION>>>**

**galerija škuc**  
**škuc gallery**

**ŠKUC**

Stari trg 21  
1000 Ljubljana  
**www.skuc.org**

**.EUROPANORAMA 2019** project is presenting selection of newest European and Nordic short films of different styles and approaches (animation, experiment, fiction and documentary) from young European film directors. The programming offers a glimpse into the contemporary European /europanorama/ and Nordic filmmaking /nordic film days/.

Presented by Ljubljana International Short Film Festival and TRANSIT FILM BAZAAR///

**https://www.facebook.com/ShortFilmsMigratingCinema/**

**EVROPSKI  
FILMSKI  
DNEVI  
2019**

Projekt izpostavlja nove evropske in nordijske kratkih filme različnih stilov in pristopov, skozi različne žanre – animacijski, eksperimentalni, fikcijski ter dokumentarni, skozi prodorno perspektivo mlajših režiserjev. Drugačno zanimiv vpogled v novo kinematografijo kratkega formata evropskega in nordijskega filma.